



## Project Title

**Navigating New Frontiers in Translation: The Dynamics of Human-AI Collaboration within Australia's Translation Profession**

## Research team contact details

### Student Investigator details

Mr Guofeng Zheng  
Email: [Guofeng.Zheng@unisq.edu.au](mailto:Guofeng.Zheng@unisq.edu.au)  
Telephone:  
Mobile:

### Principal Supervisor details

Dr Brad Taylor  
Email: [brad.taylor@unisq.edu.au](mailto:brad.taylor@unisq.edu.au)  
Telephone:  
Mobile:

### Supervisor details

Dr Anita Wheeldon  
Email: [anita.wheeldon@unisq.edu.au](mailto:anita.wheeldon@unisq.edu.au)  
Telephone:  
Mobile:

## Description

This project is being undertaken as part of Doctor of Philosophy project through the University of Southern Queensland.

The purpose of this project is to explore the systemic interaction between human translators and Artificial Intelligence technologies, specifically focusing on the evolution of translator roles and the identification of future skills required in the translation industry.

## Participation

Your participation will involve completion of an online questionnaire that will take approximately 9 minutes of your time.

Questions will include:

1. How do NAATI-registered translators in Australia perceive their interactions with AI-driven machine translation technologies, and what insights do these interactions provide on the existing human-machine dynamics within the industry?
2. Following the integration of AI technologies, how have the roles and responsibilities shifted for professional translators in Australia?
3. In the context of AI integration, which skills and competencies have shifted in their relevance for the Australian translators?
4. What are the projected essential skills and competencies for NAATI-registered translators to effectively navigate and excel in the evolving AI-enhanced translation industry?

Your participation in this project is entirely voluntary. If you do not wish to take part, you are not obliged to. If you decide to take part and later change your mind, you are free to withdraw from the project at any stage.

You may also request that any data collected about you be withdrawn and confidentially destroyed.

If you do wish to withdraw from this project or withdraw data collected about yourself, please contact the Research Team (contact details at the top of this form) Mr Guofeng Zheng.

Your decision whether you take part, do not take part, or take part and then withdraw, will in no way impact your current or future relationship with the University of Southern Queensland.

### Expected benefits

It is expected that this project will not directly benefit you. However, it may benefit National Accreditation Authority for Translators and Interpreters.

### Risks

In participating in the questionnaire, there are no anticipated risks beyond normal day-to-day living.

### Privacy and confidentiality

All comments and responses are confidential unless required by law.

The names of individual persons are not required in any of the responses.

In this study, your data may be used for future research purposes. It will be stored in a non-identifiable format, meaning that any information that could directly identify you will be removed. This data may be used for research in similar areas or for broader research purposes as approved by the ethics committee. If you would like more details about the future use of your data, please contact the research team (contact details at the top of this form) Mr Guofeng Zheng.

We believe in transparency and the importance of sharing our findings with our participants. Once the study is completed, a summary of the project results will be made available. Participants who wish to receive a summary can request one by contacting the research team (contact details at the top of this form) Mr Guofeng Zheng. The summary will also be posted on the university's departmental website for broader access.

Any data collected as a part of this project will be stored securely, as per University of Southern Queensland's Research Data and Primary Materials Management Procedure.

### Consent to participate

Clicking on the 'Submit' button at the conclusion of the questionnaire is accepted as an indication of your consent to participate in this project.

### Questions

Please refer to the Research team Mr Guofeng Zheng contact details at the top of the form to have any questions answered or to request further information about this project.

### Concerns or complaints

If you have any concerns or complaints about the ethical conduct of the project, you may contact the University of Southern Queensland, Manager of Research Integrity and Ethics on +61 7 4687 5703 or email [researchintegrity@unisq.edu.au](mailto:researchintegrity@unisq.edu.au). The Manager of Research Integrity and Ethics is not connected with the research project and can address your concern in an unbiased manner.

**Thank you for taking the time to help with this research project. Please keep this document for your information.**